

EB-5 “金色牧欄” 自助餐廳
投資移民直投項目
626 677 6488
 QQ / 微信 2475051295
 微信公眾號 meiguorealty

中華商報

CHINESE BIZ NEWS 美西版

www.chinesebiznews.com 零售 \$25 c

RE/MAX 領先地產
 San Gabriel Valley
 最好的地產公司
 最好的佣金
 最好的銷售培訓
 最強悍的公司支援
 最有POWER的Broker

888-777-1881

二〇一七年九月九日至九月十五日 總 504 期
 September 9 ~ September 15, 2017 每星期六出版
 中華商報傳媒集團 (美國) 出版 二零一七年 第三十六期 ISSN 1941-7878
 主辦: 美中貿易投資促進會 電話: 626.215.0179
 承辦: 中華商報傳媒集團 (美國) 傳真: 888.272.8858

海外華文新媒體共謀融合發展

【本報成都專訊】9月5日，由人民日報海外版、中共四川省委外宣辦主辦，人民日報海外網、中共成都市委外宣辦承辦，成都創新創業示範基地黨工委（管委會）協辦的“第二屆海外華文新媒體高峰論壇”在四川成都召開。論壇以“一帶一路與海外華文新媒體”為主題，來自5大洲40多個國家和地區的300余位海外華文新媒體代表、境內知名媒體人士、專家學者及互聯網企業領袖與會，共同探討在“一帶一路”倡議下如何抓住發展機遇，創新生存形式，與時俱進“講好中國故事，傳播好中國聲音”，構建起海內外連通互補融合發展的新格局。

本屆論壇由人民日報海外版、中共四川省委外宣辦共同主辦，人民日報海外網、中共成都市委外宣辦承辦，成都創新創業示範基地黨工委協辦。論壇期間設立主論壇和五個平行分論壇，圍繞媒體融合、技術創新、綠色金融、人工智慧等“一帶一路”建設和媒體發展進程中的熱點話題進行了探討，並在技術分論壇中發佈了“海外華文新媒體內容共用平臺——海聚平臺”。

在“一帶一路”倡議新機遇下，人民日報社新媒體中心副主任、海外網總經理、總編輯姚小敏宣佈，發佈《海外華文新媒體發展報告（2017）》。他指出，海外華文新媒體是傳播中國文化、塑造中國形象的新生力量，是連接中國和世界的橋樑紐帶。而海外網的發展，離不開海外華文媒體的支持。海外網自創辦起，就有一份店記，就是如何為海外華文新媒體服務好、做點事。他認為，華文媒體仍然有很大的潛力和空間，海外華文媒體要在當地的華人社會裡面去競爭和發揮自己的特色，一定要當地化、社區化，一定要主動觸及社會公共議題，通過這一方式增加媒體的權威性和公信力。

作為《海外華文新媒體發展報告（2017）》的主要撰稿人，暨南大學教授彭步偉簡要介紹了該報告的大概內容，他認為，華文媒體仍然有很大的潛力和空間，海外華文媒體要在當地的華人社會裡面去競爭和發揮自己的特色，一定要當地化、社區化，一定要主動觸及社會公共議題，通過這一方式增加媒體的權威性和公信力。

與會者紛紛指出，“一帶一路”是偉大的事業，需要偉大的實踐。面對新形勢、新機遇，廣大海外華文媒體要充分整合資源優勢，更好地發揮海外華文新媒體的作用，更好地講好中國故事、傳播中國聲音，有效提升中國的國際傳播水準。

論壇圓滿完成各項議程後，5日晚間，人民日報社編委、海外版總編輯王樹成閉幕致辭，他說，“論壇期間，我們發佈了《海外華文新媒體發展報告（2017）》，全面總結華文新媒體動態，為全球華文媒體融合發展提供參考；我們搭建起全媒體技術支撐與內容共用平臺——海聚平臺，實現全球華文媒體華文資訊共用；我們與南非《非洲時報》、柬埔寨《高棉日報》、美國《美南報系》和《環球伊比利亞傳媒公司》簽約，合作空間大幅提升，內容涵蓋網站、用戶端、廣播電臺等全媒體；我們與會華文媒體達成《成都宣言》，一致表達了攜手並進、互聯互通，打造全媒體融合發展新格局的心聲。”

王樹成強調，這是一場令人振奮、充滿智慧的交流，並寄望在座華文媒體能夠秉持開放、平等、協作、分享的互聯網精神，把中國的故事講好，把中國的聲音傳播遠。他最後說，“我們有幸共同分享了這次盛會帶來的喜悅，這些美好的體驗和記憶必將長久的留在我們的心中。高峰論壇今天的謝幕，意味著海外華文新媒體合作一個嶄新的開始。互聯網精神意味著開放、平等、協作、分享，希望在座的華文媒體好夥伴秉持這種精神，把中國的故事講好，把中國的聲音傳播遠。”

中國國務院新聞辦公室副主任郭衛民寄語，在“一帶一路”倡議漸成全球共識、中國與世界聯繫日益緊密的當下，海外華文媒體特別是新興媒體應緊抓歷史機遇，增進交流合作，創新發展模式，積極主動講好“中國故事”、“絲路故事”，做好“一帶一路”建設的傳播者和推動者。中共四川省委常委、宣傳部部長甘霖表示，本屆華文新媒體高峰論壇積極推動海外華文新媒體落實“一帶一路”倡議，共同講好絲路故事，深化媒體的融合與合作，必將有力地推動中國國家形象傳播，促進海外華文媒體的繁榮發展和中外文化交流。



主任譚天星指出，舉辦此次論壇很有意義，宣介“一帶一路”，講好絲路故事，是海外僑胞、海外華文媒體的優勢所在，機遇所在，使命所在。“要切實加強對海外華文媒體的服務交流，實現合作共贏，為‘一帶一路’建設營造良好的話語環境和民意基礎。”

中國僑聯副主席康曉萍認為，全球華文新媒體的未來前景光明，人民日報海外版發展的成就表明，對外傳播事業大有可為，全球華文新媒體的未來前景光明。僑聯將同大家一道，為推進海外華文新媒體的發展盡自己的綿薄之力，同時更好地為華僑華人服務。

身處傳播方式不斷更新，傳媒格局深刻變化的環境，四川日報報業集團副總編輯譚江琦對新形勢下應該如何看待對外傳播有著獨到的見解。她認為，我們需要與時俱進地把握傳播趨勢，創新傳播手段，做大傳播平臺，讓中國聲音引發共鳴，讓“一帶一路”上的好故事贏得讚譽。

談及傳統媒體和新媒體的融合發展，香港大公文匯傳媒集團社長助理施倩在合作論壇上表示，十年前談新媒體只有對紙媒消亡的恐懼，今天已經不會有人這麼講，很明顯是內容為王，學會了新媒體的玩法和策劃，在當下傳統媒體已經表現出了明顯的後發優勢。海外的華人媒體更應重視商業運營，既保證媒體傳播價值，也帶來商業收穫。

應邀出席論壇的美國中華商報社長蘇子涵在接受海外網記者專訪時說，“這是我所參加過的媒體會議中科技含量最高的一次，也是受益最大的一次，說明海外網緊跟科技發展新潮流，引領技術與媒體的融合，取得顯著的成績。我很幸運被分到技術分論壇，即使不這樣安排，我自己也是這樣選擇的，不謀而合了。我本人在開發VR看房系統，演講人中有一個做VR直播的，論壇嘉賓也有一個搞VR的，非常對路，我與他們建立了微信聯繫。”

蘇子涵社長認為，海聚平臺是一個好點子，雖然我還沒有進去看，但董總介紹的平臺功能我聽懂了。在該平臺內，我們可以去選用內容題材，同時我們的報導也可以發佈在平臺的多重展示系統中，這顯然是科技與媒體融合的產物，說明海外網走到其他媒體前面的表現。他最後特別囑咐，“下次再開新媒體論壇，一定不要忘記邀請我，也許屆時我可以演示我們自己的VR系統了。”

第二屆海外華文新媒體高峰論壇 2017
 The Second Overseas Chinese New Media Forum 2017
人民日報海外版融合發展座談會
 主題：傳統媒體與新媒體融合發展



盧遂顯博士：量子中醫能幫嚴重病人
 前加州理工學院客座教授、高科技定量化的量子中醫及固態水粒子創始和發明人：無論您有多嚴重的病（甚至如癌癥、自閉癥、老年痴呆癥、中風、帕金森氏癥等），量子中醫都能幫您更健康！

626-701-5890
 www.solidwaterparticle.com
 1311 S. Baldwin Ave. #C Arcadia, CA 91007

南加州河濱郡10英畝土地出售
 土地價格：**\$185萬**
 土地面積：9.76英畝
 可做商業或住宅
 河濱郡下一個要上漲的城市
 資金到位還能享受更多優惠。
 地產近10英畝土地，目前作為牧場經營，場地內建有兩棟住宅、倉庫、工作間等建築物，場地形狀規整，地勢起伏小，便於後期開發。
 根據Juniper Valley市政府新規劃，該地產可改建住宅或商業，未來潛力不可限量。投資者購買後還可將土地繼續出租給牧場使用以獲取收益。

626.677.6488
 QQ / 微信 2475051295
 微信公眾號 meiguorealty

黃金地段二手翻新修車廠出售
 業主退休急售 **\$70萬**
 升值潛力大 絕佳投資機會

• 每年淨賺15-20萬美元
 • 現有技術人員可全部留下
 • 現有固定客戶源
 • 零售與批發外州訂單
 • 業主負責培訓30天

626 677 6488
 QQ / 微信 2475051295
 微信公眾號 meiguorealty

洛杉磯東全新星巴克+Verizon電訊出售
 售價：**\$340萬**

淨投資回報5%，年淨收15.2萬，20年租約
 無憂管理。適合忙碌的大老板。投資地產不用操心，不用管，又安全。

626 677 6488
 QQ / 微信 2475051295
 微信公眾號 meiguorealty

申春平律師事務所
 申春平律師-畢業於北京外國語大學。本事務所受理各類投資移民EB-5，傑出人才，國家利益豁免，公司成立，留學生各類法律業務。商業糾紛訴訟案件。是美國聯邦法庭和加州法庭出庭辯護律師。

Tel: 626-572-9737 Fax: 626-572-2710
 E-mail: attorneyshen@yahoo.com
 ADD: 3675 E. Huntington Dr. Ste 238
 Pasadena, CA 91107

申春平律師事務所每週六開放電話諮詢 10AM-12PM
 (學生學者憑此廣告可享受20分鐘免費面談，請提前預約)

免費註冊啦
房地產經紀人請掃碼
買賣房屋新玩法

A. 智能房源搜尋
 B. 潛在客戶收集
 C. 形象推廣神器
 D. 全景房產展示

626-330-5838
 admin@fdcanet.com

一直被模仿 從未被超越!
PC網 + 微信網 + 移動網 + APP + 全景網 五網合一 多功能網站

“一帶一路”倡議帶來的新機遇

【編者按】在“第二屆海外華文新媒體高峰論壇”主論壇上，各界嘉賓圍繞“新紐帶、新機遇、新成都”這一主題作出精彩演講，分享在“一帶一路”倡議這一新機遇下，廣大華文媒體應該如何加強媒體融合與創新發展，與時俱進地向世界“講好中國故事，傳播好中國聲音”，以及“一帶一路”新機遇條件下，成都是如何結合自身優勢利用新機遇求發展的。以下摘編部分精彩演講的文字記錄。



中國人民大學國際關係學院教授宋偉

“一帶一路”的建設是非常不容易的事情，不僅僅需要一代人的努力，還需要幾代人的努力才能夠完成。首先，其涉及的範圍非常廣。“一帶一路”的相關國家有60多個，在這麼大的範圍和地區進行區域經濟合作，在人類歷史上也是非常少見的。第二，這60多個國家相對來講比較落後，除了中國以外，他們的GDP加起來只占全球16%左右。第三，這些國家情況複雜，政治、經濟、人文、社會包括自然地理條件都非常複雜，這對我們的企業走出去從事“一帶一路”建設提出了很高的要求。第四，這60多個國家與中國關係不一，中國有這個魄力去包容他們，把他們都團結起來是非常了不起的。

涉及範圍如此之廣的“一帶一路”倡議，取得的成果是“超出預期”的。之所以能夠取得如此優異的成果，跟國家層面的支撐分不開，跟每個企業和個人的努力也分不開。今天來到成都，也深切感受到海外華文新媒體的艱苦奮鬥、創新發展的精神，我堅信，有海外華媒的積

極參與、熱情宣傳，“一帶一路”明天會更加美好。



四川日報報業集團副總編輯譚江琦

面對傳播方式的不斷更新，傳媒格局的深刻變化，我們需要與時俱進地把握傳播趨勢，創新傳播手段，做大傳播平臺，讓中國聲音引發共鳴，讓“一帶一路”上的好故事贏得讚譽。作為一家地方媒體，在新形勢下應該怎樣看待對外傳播，我們從三個層次來理解。

對外傳播在形象建構和維護中有新使命。在“一帶一路”建設的全新格局下，各地對對外開放形象的建構和維護有了新的期待。如何向世界展示美麗繁榮、和諧四川的新形象，需要媒體加強國際傳播能力建設，精心構建對外話語體系，全面提升對外的知名度和影響力。

對於如何提高對外傳播的親和力、感染力以及針對性、有效性，我們有兩個方面的考慮。第一個方面，新範疇、新領域需要新表達，創新話語體系是關鍵。創新話語體系首先要當好主體，放大載體，我們把話語體系建設作為對外傳播的突破口，不僅要當好四川外宣的權威資訊管道，也要主動當好對外傳



播的主體力量。

兩個方面的考慮是新形勢新機遇呼喚新紐帶，推進融合傳播是抓手。要以媒體傳播為抓手，構建與時俱進的海外媒體格局，一要淡化媒體傳播的介質邊界，形成立體傳播優勢。二要淡化媒體傳播的地域邊界，形成全域傳播態勢。

成都市發改委主任楊羽

很高興在美麗的初秋時節，與各位共話“一帶一路”。成都是四川省的省會、中國首批歷史文化名城，聯合國教科文組織和世界旅遊組織分別授予成都“世界美食之都”和“中國最佳旅遊城市”的稱號。成都也是8大國家中心城市之一，在全國的發展格局中處於重要位置。

成都市委市政府已將“加快建設全面體現新發展理念的國家中心城市”確立為一段時間的總發展目標。圍繞這個目標，成都將加快中國西部經濟中心、科技中心、金融中心、文創中心、對外交往中心和綜合交通通信樞紐功能的建設，從而夯實“一帶一路”建設需要的各方面條件。歸納起來，成都具有五個方面優勢：

一是政策優勢。成都是成渝城市群雙核之一，是四川全面創新改革試驗和自由貿易試驗區的核心區域。成都高新區獲批國家自主創新示範區，天府新區成為國家級新區，成都雙流國際機場獲批國家級臨空經濟示範區。前所未有的發展機遇，賦予成都引領區域發展、參與國際合作的政策優勢和制度創新優勢。

二是地理區位優勢。成都處於亞

洲內陸幾何中心位置，成都是國家“一帶一路”和長江經濟帶戰略交匯點、西部大開發戰略要津，具備建設國家向西向南開放門戶、內陸開放型經濟地帶的區位優勢。

三是經濟實力優勢。成都綜合實力居中西部城市前列。2016年全市實現地區生產總值超過了1.2萬億元，居全國副省級城市第三，僅次於廣州、深圳。固定資產投資達到了8371億元，居全國副省級城市第一，消費總額達到了5647億元，居全國副省級城市第二。

四是市場中心優勢。以成都為中心，高速公路1到2小時的經濟圈可覆蓋四川省9000萬人口，3到5小時可直達重慶、陝西、雲南等中西部市場腹地。近年來，成都對南亞、中亞及歐洲市場輻射作用也日益顯現。

五是對外開放的優勢。成都國際化水準位居中西部城市前列，16個國家在蓉設立領事機構，開通國際航線102條，與85個城市建立了國

際友城和友好關係，是中國第4個實現72小時落地免簽的城市。全球財富論壇、世界華商大會、G20財長和央行行長成都會議、中國成都全球創交會、第20屆世界航線發展大會等國際盛會相繼在蓉成功舉辦。

成都市創新創業示範基地管委會主任、郫都區委副書記、區長劉印勇

菁蓉鎮位於成都市郫都區南部，是中國創新熱度最高的地區之一，是成都最具活力的創新創意聚集地，是郫都區融入“一帶一路”全面創新改革的前沿陣地。300多年前郫都人釀出品牌價值達650億元的川菜之魂——郫縣豆瓣。郫都區與“一帶一路”有深厚的歷史淵源，如今郫縣豆瓣通過“一帶一路”遠銷海外，帶動了一批郫都產品走向世界。菁蓉鎮正孕育出積極發展的蓬勃生機，激發出創新發展的巨大活力，深度演繹著“一帶一路”上創客小鎮的精彩篇章。

菁蓉鎮是一座新興產業聚集的科技小鎮。菁蓉鎮是一座創新活力小鎮。菁蓉鎮是一座宜居、宜業、宜遊的小鎮。多年來我們打造一流創空間，目前已建成近千畝生態藝術公園、近百畝創客公園，改造5萬平米閒置樓宇和3萬平米商業街，形成了方便快捷的綜合交通系統和便利安全的15分鐘生活圈。

菁蓉鎮是一座親商小鎮，推行金融管家服務，是全國首個以超市為概念的雙創綜合服務平臺。我們深化“放管服”改革，完善並聯審批，推薦互聯網+雙創五證合一，有效降低了制度性交易成本，專案落地審批服務提升了30%以上。我們熱誠歡迎媒體界的朋友們到菁蓉鎮走走、多看看，更多的宣傳推介菁蓉鎮，為菁蓉鎮的發展多提寶貴意見，共同創造城市創新驅動轉型發展的新未來。

《第二屆海外華文新媒體高峰論壇 - 成都宣言》

第二屆海外華文新媒體高峰論壇於2017年9月5日在中國成都舉行。本屆論壇由人民日報海外版、中共四川省委外宣辦共同舉辦，海外網、中共成都市委外宣辦承辦。我們作為來自42個國家和地區的102家海外華文新媒體的代表參加了本屆論壇。

2015年，首屆海外華文新媒體高峰論壇在北京成功舉辦。兩年來，越來越多的華文媒體擁抱新技術，越來越多的新媒體成為華人社會的重要聯結體。在此期間，我們全面總結華文新媒體動態，發佈了《海外華文新媒體發展報告》，為全球華媒融合發展提供參考；我們兌現承諾，秉持開放、平等、協作、分享的互聯網精神，搭建起全媒體技術支撐與內容共用平臺——海聚平臺，實現華文資訊共用。

今天，我們如約在中國成都舉辦

第二屆海外華文新媒體高峰論壇，並達成如下共識：

一、我們認為，“一帶一路”倡議已經進入到全面推進務實合作的嶄新階段。海外華文媒體作為世界瞭解中國的重要載體，在“一帶一路”建設中，具有凝聚華人社會、促進中外交流的獨特優勢。我們有必要通過海外華文新媒體論壇這一專業平臺，凝聚力量，共用機遇，把握“一帶一路”重要發展機遇，拓展華文媒體傳播的嶄新境界。

二、我們倡議，海外華文媒體，尤其是“一帶一路”相關國家的華文媒體，將進一步秉持和平合作、開放包容、互學互鑒、互利共贏的絲路精神，共同打造資訊共用平臺、交流合作平臺、媒體傳播平臺，參與“一帶一路”建設進程，深入推動中國形象的海外傳播，助力中國與世界的互聯互通。

三、我們承諾，將在海內外“一帶一路”樞紐城市繼續舉辦海外華文新媒體高峰論壇，加強海外華文媒體之間、海外華人社會與祖籍國之間的緊密聯繫；繼續發佈《海外華文新媒體發展報告》，推動華文媒體全方位資源共用；完善升級“海聚平臺”，進一步為全球華媒夥伴提供新聞產品互換、新媒體技術支援以及人員培養交流等服務，促進華文媒體更加緊密務實的合作。

四、我們相信，在“一帶一路”倡議的引領之下，全球海外華文媒體攜手並進，一定能構建起海內外連通互補、全媒體融合發展的新格局。

第二屆海外華文新媒體高峰論壇 組委會
2017年9月5日

專精美國EB-5特快移民 (直投式)

簽證立辦，四周內特快送件移民局
代付律師費，簽證費，不成功不收費
已有成功案件，企業移民資料齊全，絕無虛假
全部洛杉磯地區EB-5直接投資移民項目，如下：
(一)投資大型養老院\$50萬~\$100萬，目前已建成102床，擁有財務管理權(移民名額兩個)
(二)投資土地15英畝近100市畝\$50~100萬，建小區房出售，擁有部份已建房獨立產權(移民名額三個)
以上項目同時歡迎商業投資合作開發，自主經營託管承包，向確有誠意者提供電話諮詢，網上查證，實地考察，有資金證明者可預約詳細面談，全程陪同。由於名額有限，特款告知：非誠勿擾。

諮詢電話：626-321-3101 909-569-9239 (美國) 13311800387 18916636556 (中國) 張先生
網站：www.parksidegardenscarehome.com 郵箱：minshengpg@gmail.com

黃金地段二手翻新修車廠出售

業主退休急售 \$70萬

每年淨賺15-20萬美元
現有固定客戶源
零售與批發外州訂單
業主負責培訓30天
現有技術人員可全部留下
擁有2個單獨的建築
建築面積10,000平方尺
土地面積28,876平方尺
第二個建築可用于儲物或出租

升值潛力大 絕佳投資機會

626.677.6488
gracesu@tyloon.us
QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

夏威夷海洋廣場 EB5 投資移民項目

檀香山唯一的EB-5移民項目
留學生或旅遊簽證可以在美國境內申請移民
只需投資50萬美金可以全家獲得綠卡
可以選購夏威夷海洋廣場一套高級公寓樓
有可能漲價到135萬美金，欲辦從速

項目周邊環境
項目在檀香山阿拉莫拉社區，阿拉莫拉購物廣場和沃爾瑪之間的卡皮拉里大街，走路3分鐘到阿拉莫拉購物廣場，2分鐘到沃爾瑪，5分鐘到阿拉莫拉公園和海灘。詳情請登陸我們區域中心公司網站：www.EB5-CIRC.COM
* 我們可以免費來酒店接送到辦公室諮詢 *

加州投資區域中心 CIRC 簡介
加州投資區域中心有限公司(以下簡稱“CIRC”)，美國移民局批准的EB-5投資移民區域中心，公司是加州州政府合法登記註冊。公司建立的目的是：為您發展美國國家經濟、特別發展加州州區域經濟，創造就業機會。
如果您喜歡美國，如果您想降低移民和投資風險，如果您不想被中國或者美國境內不專業的律師或者中介公司欺騙，投資移民局批准的EB-5區域中心投資移民項目是您最明智的選擇。歡迎選擇加州投資區域中心投資的EB-5投資移民項目。

P:626-575-7146 9911 VALLEY BLVD., El Monte, CA 91731, USA
區域中心開發商董事長/投資移民基金會長/美國移民法律顧問親自24小時諮詢

美國電話 626-566-4705 美國手機 626-716-5856 微信號碼 THLUSA

歡迎：導游，房地產經紀人，律師及社會各界介紹移民客人，有豐厚佣金。

川普和美國商界“對撕”會吃什麼虧？



希爾：川普的商界顧問委員會解散事件，使人們對他自吹的商業頭腦產生懷疑。但他還可能因此而損失更多東西。

對於夏洛茨維爾(Charlottesville)白人民族主義者令人反感的示威遊行，當唐納德·川普(Donald Trump)重新回到他的“雙方都有責任”的立場時，美國任何一位CEO再繼續為他的商界顧問委員會服務幾乎都不可能了。(注：題圖是曾經存在的商界顧問委員會開會時的場景。)

在8月16日兩個商界顧問委員會解散前，美國前財長拉裏·薩默斯(Larry Summers)為英國《金融時報》撰寫的文章更好地表達了我的上述觀點。這篇文章題為《川普顧問委員會的CEO們為何不集體辭職？》(Why don't all CEOs quit Trump's advisory councils?)。如今他們這麼做了。這些高管們的解散決定，先於總統發推文暗示是他本人解散了他們。

這是川普與高管們之間一次極為棘手的公眾事件的混亂收場——也使人們對川普吹噓自己有商業頭腦產生了懷疑，而這正是人們當初選他做總統的一個核心原因。

不過，我認為事到如今僅僅說這些顧問委員會就不該存在，可能會適得其反。

人們針對顧問委員會的質疑是，

它們只不過是打著幌子的任人唯親，是一個高層影子網絡，在此企業可以通過無記錄、無監管及無人察覺的秘密渠道達成交易。

當然，加入川普的顧問委員會也有想抱團的原因。據我最近見過的一位美國CEO所說，陶氏化學(Dow Chemical)首席執行官、川普的美國製造業委員會(American Manufacturing Council)主席利偉誠(Andrew Liveris)，很喜歡這樣為自己和顧問委員會的其他成員辯解——他指出與川普共事就好比“不坐到餐桌邊，就會被放到菜單上”。這則名言似乎在不久前得到了印證，8月15日川普在Twitter上抨擊默克(Merk)以高昂的藥品價格敲詐消費者，其時這家製藥集團的首席執行官剛剛辭去了美國製造業委員會的職務。

另一條針對顧問委員會的指控的角度則完全相反：他們只是裝門面的。高管們加入顧問委員會只是為了享受一些由這個國家的首辦辦公室反映出的榮耀與聲望，反之亦然。當需要實際建議時，這些人百無一用。

事實上，不論加不加入這種委員會，高管們都有被責難的風險。

2009年，當戴維·卡梅倫(David Cameron)還是反對黨領袖時，曾邀請穀歌母公司Alphabet的董事長埃

裏克·施密特(Eric Schmidt)加入他的“經濟復蘇委員會”，卡梅倫承認這位駐加利福尼亞的高管不太可能經常出席。卡梅倫當選首相後，施密特加入了他的商業顧問委員會。後來他的顧問身份常被批評者用來作為這家搜索引擎公司和政府之間過從甚密的一個例子。

川普當選進一步突顯出，這種聲望上的互惠有可能逆轉，變得對雙方都沒好處。當川普總統的光環不再閃耀時，那些沉浸在他的光澤中的美國高管的聲名也隨之褪色。

對於美國商業領袖們由於和川普交往過甚而聲譽受損，我不抱半點同情。他們應該對自己的處境心裏有數。然而川普是個特例，他證明了我從另一位美國CEO那裏聽說的一條似乎合情合理的規則，從伍德羅·威爾遜(Woodrow Wilson)時期開始，這位CEO所在的公司就為歷屆美國總統獻計獻策。“企業需要(和政府)建立聯系以解決問題，”她說。“這樣才能發展。”

事實上，對於高管們來說，比加入商業顧問委員會糟糕的是不加入。英國的商界領袖們抱怨說，英國首相特蕾莎·梅(Theresa May)解散了卡梅倫的顧問委員會，也不再諮詢他們。最近她才恢復了例會，就如何處理英國退歐征集建議。

如果有權有勢的高管們想給政客

們提建議，甚至遊說他們，完全可以安排一次面對面的會議。比起一群人聚在一起，這樣也許更有成效，也更謹慎。

然而，有些方法可以令顧問委員會發揮作用。他們需要一位強有力的主席、一份恰當的議程以及行政支持。我的同事拉娜·福魯哈爾(Rana Foroohar)曾寫過，川普的製造業委員會從沒召開過全會會議。那些實際舉辦過的會議又都組織不善

而且出席的人也不合適。

最後一點：顧問委員會需要提出建議，同時召集者也要傾聽。我不會天真地以為，商界高管們參加這種會議就是、甚至主要是為了提供免費諮詢。不過施與者與受益者雙方從這種交流中得到的收穫可能要高於他們較低的期望值。

亞當·格蘭特(Adam Grant)在其2013年出版的《給予與接受》(Give and Take)中，強調了一項研究，該

研究稱“接受者們”差於尋求建議，因為他們擔心“這也許會讓他們看起來懦弱、依賴、或不稱職”。這聽起來就像川普的默認立場。但該研究也表明，那些尋求建議的“接受者們”，比那些從不尋求幫助的人更能得到人們的認同。毀掉自己最龐大的商業關係，美國總統犧牲性的也許不僅僅是一個偶爾與商界大佬們合影的機會。

從金磚國家工商論壇透視經濟發展和互利合作新信號

(新華社記者董瑞豐、譚謙曉、李慧穎廈門報道)9月3日，金磚國家工商論壇迎來約1000名中外工商界精英。習近平主席在講話中為金磚國家發展經濟、加強合作勾畫了願景。“春江水暖鴨先知”，在全球經濟調整轉型的關鍵階段，論壇傳遞出多重發展新信號。

信號一：金磚十年，憑借大宗商品供給、人力資源成本、國際市場需求等優勢，五國貢獻了世界經濟增長率的“半壁江山”。但隨著世界經濟結構經歷深刻調整，金磚國家經濟傳統優勢發生變化，先後進入爬坡過坎的關鍵階段。

論壇上，推進產業結構改革，成為與會各國工商界代表的關注話題。金磚五國發展路徑雖有差異，加強對外戰略對接和經濟互補，卻是共同的選項。以福建為基地的大型體育用品企業安踏，將金磚國家俄羅斯作為海外重點市場布局多年。出席論壇的安踏集團董事局主席丁世忠說，金磚五國占世界經濟總量20%以上，人口占世界1/3以上，這對體育用品企業來說有很大機遇。過去十年，聯想在印度和巴西生產了2800萬臺終端設備。聯想集團董事長楊元慶說，要把握住金磚國家人口紅利，在智能制造、互聯網+、電子商務等領域加強合作。其他金磚國家的產品也大量出口到中國。數據顯示，巴西的果仁、俄羅斯的礦物燃料、南非和印度的珍珠、寶石、貴金屬是“爆款”。2016年一年，中國就進口巴西的果仁類產品155億美元。

除了產業結構互補，共同開發

新的經濟增長點也給金磚國家帶來共贏。本屆工商論壇專門聚焦了“藍色經濟”。金磚國家工商論壇組委會主任、中國貿促會會長董增偉說，金磚國家都有較長的海岸線，發掘藍色經濟發展潛力，將有利於金磚國家打造新的經濟增長點。

信號二：與經濟實力相比，金磚五國的貿易規模還有很大的潛力可挖。商務部副部長王文說，金磚五國經濟總量占全球23%，但對外貿易只占全球16%，五國相互間貿易又只占各自對外貿易總和的5%。

此次論壇上，如何在全球經濟發展增長動力不足、保護主義抬頭的背景下，完善合作機制，拓展合作領域，充分發揮金磚各國互補性和多樣性應對挑戰，成為工商界代表關注的焦點。宜華企業(集團)有限公司近年來通過全球資源配置，降低綜合成本，規避貿易壁壘，開拓新市場，從而促進產業轉型升級。中國國際商會副會長、宜華董事局主席劉紹喜說，金磚合作給眾多民營企業帶來看得見、摸得著的實惠，投資貿易的障礙少了，合作共贏的天地大了。

從建立金磚國家示範電子口岸網絡、核准《金磚國家投資便利化綱要》，到形成《金磚國際服務貿易合作路線圖》、推進電子商務合作的具體行動……與會代表認為，廈門會晤有望取得的經貿成果，將進一步提升金磚國家的貿易便利化水平，做大世界經濟蛋糕，讓更多國家的人民共享機遇。

信號三：對金磚國家來說，要挖掘彼此投資潛力，保持經濟持續穩定

增長，需要高效的資金融通和金融服務，加強金融合作與發展是必由之路。作為歷史上第一次由新興市場國家自主成立並主導的國際多邊開發銀行，金磚國家新開發銀行開業兩年多來，交出了靚麗“成績單”。在籌資方面，繼2016年夏天在中國度發行人民幣綠色債券受到廣泛歡迎後，金磚國家新開發銀行預計年內還會發行以印度盧比計價的債券，同時也在尋求在巴西和俄羅斯的發債機會。與此同時，金磚國家應急儲備安排已投入運行……論壇期間，金磚國家新開發銀行行長卡馬特成為媒體追逐的焦點。他告訴記者，新開發銀行在為各國發放貸款時都提供了當地貨幣貸款，隨著未來對於國際硬通貨的依賴度下降，全球經濟發展會更加穩定，發展中國家和新興經濟體的發展也會更加穩定。中國進出口銀行董事長胡曉煉說，從金磚五國情況看，企業對外貿易和跨境投資遇到的匯率波動風險大，因此要更多使用本國的貨幣。“我們願意發揮銀行的作用，為企業開立賬戶，提供本地貸款等結算清算。”

“要加強金磚國家企業在貿易投資中的金融合作，也要重視商業性銀行的作用。”興業銀行行長陶以平說，興業銀行的“銀銀平臺”是國內銀行間合作的典範，近兩年推出了國際版，並已代理了34家境內銀行接入人民幣跨境支付系統，與212家境外銀行開展了國際業務合作。

(本文有刪節)

河灣學區新房出售

買房送冰箱、洗碗機、檯面、草坪 / 小學、初中、高中皆9分學校

價格:\$45萬 - 64萬, 地產稅:1.95% 該地產擁有 397 戶住宅, 有各種一房兩門模型。10個樣板房, 有三個一戶兩門類型房產, 可住、可租, 室內設施齊全: 廚房設備、冰箱、微波爐、地毯, 為投資者、出租者方便靈活使用。

 和譜月色區 戶型1A 3房2.5浴 室內1827呎 樓層2 車庫2 \$ 451,990	 和譜月色區 戶型1B 3房2.5浴 室內1827呎 樓層2 車庫2 \$ 451,990	 和譜月色區 戶型2 4房3浴 室內2017呎 樓層2 車庫2 \$ 464,190
 和譜月色區 戶型3A 4房3浴 室內2277呎 樓層2 車庫2 \$ 468,990	 和譜月色區 戶型3C 4房3浴 室內2277呎 樓層2 車庫2 \$ 468,990	 和譜月色區 戶型4 4房3浴 室內2409呎 樓層2 車庫2 \$ 479,990
 寧靜致遠區 戶型1 3房2浴 室內1946呎 樓層1 車庫2 \$ 479,990	 寧靜致遠區 戶型2 4房3浴 室內2809呎 樓層2 車庫2 \$ 518,490	 寧靜致遠區 戶型3C 5房3浴 室內3105呎 樓層2 車庫2 \$ 532,990
 寧靜致遠區 戶型3A 5房3浴 室內3105呎 樓層2 車庫2 \$ 532,990	 寧靜致遠區 戶型4A 5房4.5浴 室內3672呎 樓層2 車庫3 \$ 567,990	 寧靜致遠區 戶型4B 5房4.5浴 室內3672呎 樓層2 車庫3 \$ 567,990

買房專車 負責貸款 交屋接水電氣 安排學校 負責出租 全程服務

美國熱線: +1.626.677.6488 grace@meiguorealty.com

+1.626.328.5668 Lianna Zhang 張莉安

中國熱線: 186 1045 1791 / 186 6589 0387

得天独厚的地理環境, 近原生态森林, 絕佳的天然氧吧。靠近 15 號高速公路, 與科羅納超市僅 10 分鐘, 走路即可到高品质的 9 分小學, 學途前景無限, 商場、餐館、購物, 東邊為高爾夫球場, 為高雅人士提供休閒娛樂設施。

 河灣寧靜區 戶型1 4房2浴 室內2277呎 樓層1 車庫3 \$ 500,490	 河灣寧靜區 戶型1 4房2浴 室內2284呎 樓層1 車庫2 \$ 523,990	
 河灣寧靜區 戶型3 5房3浴 室內3404呎 樓層2 車庫2 \$ 562,290	 河灣寧靜區 戶型4 5房3浴 室內2409呎 樓層2 車庫3 \$ 598,990	 河灣寧靜區 戶型5 6房4浴 室內4122呎 樓層2 車庫2 \$ 632,490

Goose Creek Golf Club 臨近高爾夫球場

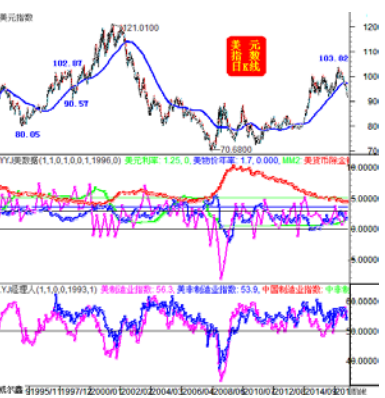
VANDERMOLLEN ELEMENTARY Louis Vandermolten Fundamental Elementary School 臨近學校9分小學

从美元超宏觀趨勢看黃金市場

【本報特稿】7月中旬之後的股市，一定程度上顯現出特立獨行的強勢。對沖基金在黃金市場也是連續六周強勁翻多，中期黃金市場看似一片大好。目前，基於諸多投資者對我們的關注，市場處於重要視窗期，雖黃金市場依然處於特立獨行強勢中，筆者也依然要在投資者可能未曾見過的視角寬度上，給出一些神奇、有趣、更有意義的風險與機會提示。50年中，美元指數超宏觀神奇運行特徵的重複，不知有多少投資者分析關注到了。

美國宏觀經濟榮景決定美元宏觀牛市將延續

雖我認為應淡化黃金與美元「階段性」關係，而應更注重新金市場本身運行的獨立性。毫無疑問的是，中長期美元指數對中長期金價走勢有著極其重要的影響。如果美元就此宏觀見頂，金價也就真可能開啟新一輪大牛市了。而如果美元還將延續宏觀牛市，金價中長期走勢也必然坎坷，即便不會大幅下跌，定不會有大機會。故此，判斷美元宏觀走勢，于黃金市場而言，相當重要。基於對美國經濟、金融數十年的梳理研究，我認為美元還將延續宏觀牛市：



長期以來，只要美元或美股大幅下跌，我們就會聽到很多危機論、宏觀轉勢論等，認為新的美聯儲主席可能如何，新美國總統的執政方針可能帶來什麼樣的全球經濟金融風險等。故事一套一套，玄妙而精彩。對大多投資者而言，沒有能力去梳理這些故事中千奇百怪的邏輯，甚至錯誤，只能被動跟著別人設定的邏輯去相信。

筆者沒本事去編這樣的玄幻金融題材，唯有認真梳理經濟、金融、市場資料之間的關係，並尋找相互影響的大體規律。即筆者並不「一味看重」美聯儲主席怎麼說，歐洲央行對我們的關注，市場處於重要視窗期，雖黃金市場依然處於特立獨行強勢中，筆者也依然要在投資者可能未曾見過的視角寬度上，給出一些神奇、有趣、更有意義的風險與機會提示。50年中，美元指數超宏觀神奇運行特徵的重複，不知有多少投資者分析關注到了。

美國宏觀經濟榮景決定美元宏觀牛市將延續

雖我認為應淡化黃金與美元「階段性」關係，而應更注重新金市場本身運行的獨立性。毫無疑問的是，中長期美元指數對中長期金價走勢有著極其重要的影響。如果美元就此宏觀見頂，金價也就真可能開啟新一輪大牛市了。而如果美元還將延續宏觀牛市，金價中長期走勢也必然坎坷，即便不會大幅下跌，定不會有大機會。故此，判斷美元宏觀走勢，于黃金市場而言，相當重要。基於對美國經濟、金融數十年的梳理研究，我認為美元還將延續宏觀牛市：

一輪金融危機前，通常會有一個通脹至少回升至3.5%/4%以上的過程；

一輪金融危機前，階段性製造業與非製造業往往會先體現出「衰敗」，即製造業、非製造業在一段時間內會持續運行于50下方，進而惡化實體經濟環境；

一輪金融危機前，伴隨製造業、非製造業的惡化，失業率會明顯開始見底走高；

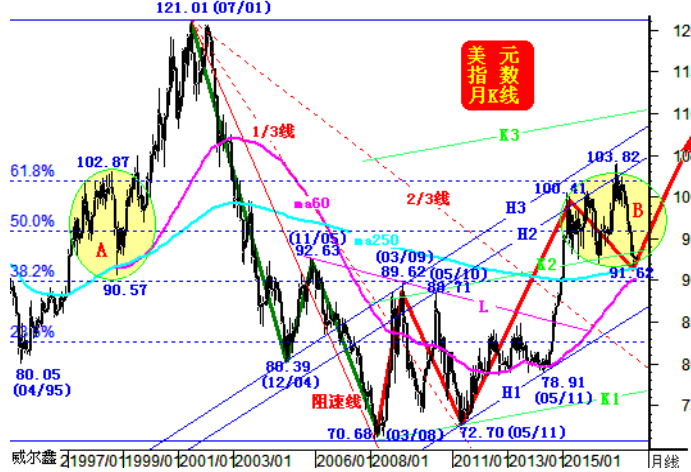
一輪金融危機前，GDP季率往往也有率先反應。

而金融危機本身，基本都是金融機構支撐得不能再支撐了，調控得已無法再調控了，才會發生的事情。這能在更早的經濟、金融資料信號中看到端倪。參考上述標準，將美國系列相關經濟、金融資料用以此對，何經濟、金融風險之有！美國宏觀經濟榮景，也必將奠定美元宏觀強勢地位。故當美元在宏觀強勢中大幅調整之後，我們更應該看到做多美元，以及相關市場中的操作

機會，而不是作無知的跟風羊群。

美元超宏觀技術的驚人規律

一般投資者分析系統中的美元宏觀分析週期，也基本就10年，最多20年。鮮有能像筆者一樣分析近50年美元宏觀技術的資料與系統資源。50年美元宏觀技術與十年、二十年肯定不一樣。視覺越寬，會發現更有效、有趣的宏觀市場運行規律。如近50年美元指數日K線圖示：



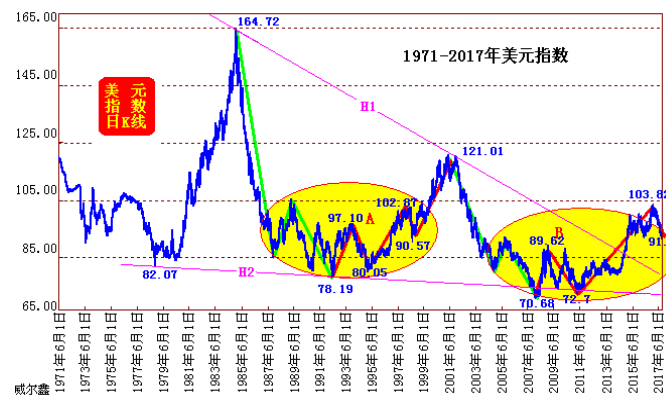
從1977年後的美元總體宏觀運行形態來看，大多時候處於H1、H2形成的超宏觀三角形中。2014年，美元形成了對H1線的有效突破，也即形成了對H1H2宏觀三角形的有效突破。這個突破之後，無視美國良好經濟、金融環境，而過早斷定美元將結束宏觀牛市，都是非常危險的判斷。H1線通過1985年的164.72點與2000年的121.01點決定，H2線通過1978年的82.07點與1992年的78.19點決定。非常精準的是，2008年、2011年的美元宏觀底部與底部確認過程，都在H2線上完成。彰顯H2線之于美元超宏觀底部的參考價值。

再看美元1985年見頂164.72點後的各波浪運行形態，與2000年見頂121.01點後的各波浪運行形態，何其形似！複合宏觀三浪見底後，一個完整的宏觀大五浪上行：164.72-78.19點的大三浪調整，對應著121.01-70.68點的大三浪調整；此後迎來宏觀五浪上行，A區78.19-97.10的大一浪，漲幅1900點。B區70.68-89.62的大一浪，漲

幅也是極其吻合的1900點；A區97.10-80.05點大二浪調整，幅度1700點。B區89.62-72.7點的大二浪調整，幅度也是極其吻合的1700點；雖B區此輪調整72.7-103.82點大三浪升幅，大於A區80.05-102.87點大三浪升幅，但大三浪頂部的絕對位置基本一致。當前B區的大四浪調整，上周91.62低點，極可能就是大四浪調整低點。對應著A區1998年102.87點至90.57點的宏觀調整。兩處調整幅度，又幾乎完全一樣，1200點（分別為1230、1220點）。何其相似的宏觀運行結構啊！

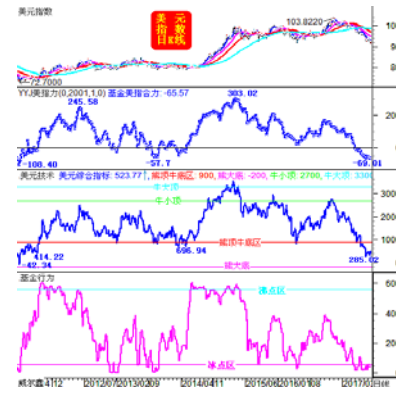
如果你還要梳理當時的 global 經濟、金融市場大環境，筆者可以告訴你，也極其相似。筆者早在去年就梳理過了，投資者可以回顧筆者2016年一季度那篇美股必創歷史新高的分析文章。故此，未來兩年中，美元指數應該還有再創新高的上行第五大浪，對應著A區90.57-121.01的宏觀上升第五浪。即A、B區前後，都將對應著一個完整的宏觀下跌三浪與上行五浪的完整八浪大週期。

再縮短分析週期至近20年，如美元月K線圖示：



此圖A、B區域為大四浪對比，更加清晰。目前91.62點（我們認為的大四浪底部）對應著250月均線（20年）、60月均線（5年），以及121.01-70.68點宏觀調整波段反彈的38.2%黃金分割位極強支撐。也對應著K1K2宏觀通道被突破後，K2由軌道線轉化為趨勢線的支撐。也即未來兩年，美元指數總體會繼續運行在K2K3通道內。K2K3通道的確立在2014年，此後經過數次回抽確認，大四浪的調整又是一次確認。未來兩年美元宏觀上行壓力將來自於K3，甚至可能是H2、H3隨著時間推移後，與K3的共振。

就近年對沖基金在美元外匯期貨市場，美元指數期貨市場中的總體資金分佈，交易行為來看，都意味著美元已中期見底。如圖所示：



就對沖基金在六大外匯期貨市場（相對於占比美元指數的權重除權後）、美元指數期貨市場中的綜合作用力來看，除權後對美元指

數完全有效的作用力為淨空69.01億美元，高於2013年的57.7億美元。但低於2011年美元宏觀牛市見底確認時的

108.4億美元。毫無疑問，我們目前對美元宏觀牛市的共識，已遠超2011年。如果不進行能量除權，目前對沖基金在六大外匯期貨市場中的淨空淨空持倉市值為97.89億美元，在美元指數期貨市場中的淨空持倉僅為2.82億美元，兩者之和為100.71億美元。三周前的最大值为106.9267億美元，也即最近兩周，對沖基金沒在進一步做空美元，是跟風者在做空。

再看筆者針對美元指數設計的「美元綜合指標」，近階段最低下探285.02，是2011年6月之後的新低，說明美元何其超跌。通常情況，毫無疑問，宏觀目標至少在110以上。如果這樣，過早期盼新一輪黃金宏觀牛市，可能早了些。

就近年對沖基金在美元外匯期貨市場，美元指數期貨市場中的總體資金分佈，交易行為來看，都意味著美元已中期見底。如圖所示：

有可能投資者依然不理解這個一目了然的綜合指標含義，那就打開自己的分析系統去印證：

美元指數月K線系統下，月線KDJ之J值，已創25年絕對底部位置。月線RSI指標，創出了2008年7月以來的絕對低位區，且已見底部背離信號。

美元指數周K線系統下，周線KDJ在2004年以來的十幾年絕對低位附近已明顯背離見底；周線RSI在2005年以來的十幾年絕對低位附近已明顯背離見底；周線MACD也處於2005年以來的絕對低位。

再看對沖基金在美元市場中的階段性基金行為，繼續在冰點區鈍化，中長期後的基金行為，必將轉而向「沸點區」演進，並伴隨著美元中長期走強。

即無論美元指數的神奇超宏觀運行規律，還是近20年宏觀規律，甚至階段性對沖基金在外匯期貨、美元指數期貨市場中的資金分佈，交易行為，以及美元自身的綜合技術面而言，筆者都認為上周的91.62點，極可能就是美元指數大四浪調整底部了。

作者：本報特約撰稿人楊易君，威爾森首席分析師
威爾森資訊官網：www.wellxin.com

南加州奇諾崗 (Chino Hills) 全新獨棟別墅和聯排別墅出售

戶型1: 價格: \$ 533,880
1,814平方尺 3臥室 3浴室 2車庫

戶型2: 價格: \$ 549,882起
1,848平方尺起 4臥室 3浴室 2車庫

戶型1: 價格: \$ 649,880
2,019平方尺 4臥室 2.5浴室 2車庫

戶型2: 價格: \$ 685,880
2,292平方尺 5臥室 3.5浴室 2車庫

戶型3: 價格: \$ 710,880
2,458平方尺 5臥室 3.5浴室 2車庫

戶型1: 價格: \$ 762,880起
2,672平方尺 4臥室 3.5浴室 2車庫

戶型2: 價格: \$ 822,131起
2,945平方尺 4臥室 3浴室 2車庫

全新別墅，室內設施配套齊全，可即刻入住；
多種戶型選擇，搭配不同建築風格，滿足不同需求；
高校環繞，小學、中學、高中均名列前茅，優異學區前途無限；
周邊奇諾崗購物廣場、99大華超市、Costco大型超市，Crossroads Entertainment Center, Target, Staples等商鋪雲集；
71號、91號和60號等多條高速公路比鄰，交通方便。

626.677.6488
QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

POMONA 平價新屋出售

戶型一: 3房2.5衛, 1826平方英尺
價格: \$489,900

戶型二: 3房3衛, 1908平方英尺
價格: \$499,900

戶型三: 3房3.5衛, 2338平方英尺
價格: \$463,900

物業費: \$132/月 地產稅: 1.25%

• 位於Pomona Valley路, 在Inland Empire路和San Gabriel Valley路之間
• 距離洛杉磯Downtown市中心僅27英里, 距河濱縣Downtown市中心僅27英里。
• 位於高校和醫院區域的中心位置
• 周邊匯集: 博物館, 娛樂公園 (展覽會-洛杉磯展覽會) 和娛樂場館 (賽車俱樂部, 波莫納福克斯劇院和玻璃屋)
• 周邊公園, 歷史古蹟, 老年活動中心, 青少年運動中心和其他公共服務設施步行可達。

626.677.6488
QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

加州爾灣市東木小區全新超級學區房開盤 買房專車 負責貸款 全程服務

626 677 6488
626 328 5668
Lianna Zhang 張莉安
grace@meiguorealty.com

 Sold \$490,000 東木村-阿瓦隆區1號A、B戶型 2房2浴 室內1161尺	 Sold \$599,000 東木村-阿瓦隆區3號A、B戶型 2房2浴 室內1544尺	 Sold \$672,000 東木村-海倫娜區2號戶型 3房2.5浴 室內1632尺	 Sold \$864,000-\$890,000 東木村-馬林區1號戶型 3房2.5浴 室內1948-1971尺
 \$900,000 以上 東木村-馬林區1Y號戶型 3房3.5浴 室內2244尺	 \$933,000-\$937,000 東木村-馬林區2號戶型 4房3浴 室內2155尺	 \$999,000-\$1,064,235 東木村-皮埃蒙特區1號戶型 4房3浴 室內2,165-2,207尺	 \$1,107,000-\$1,185,978 東木村-皮埃蒙特區2號戶型 4房4浴 室內2500尺

繪畫思維與科學 (六十五) 李輝湘

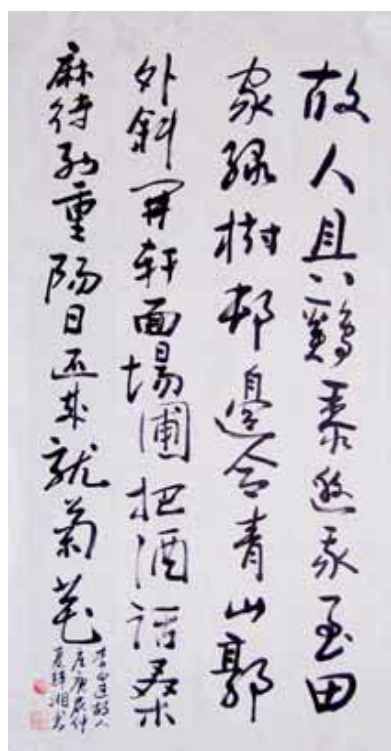
像有些時候表現沙漠天空或其他天空時用赭石色，這就是意念繪畫時一種特殊情況下的想像力。當然傳統繪畫在上千年的繪畫實踐中所形成的留白，不能說不好，只是太多，千篇一律的這樣畫，難道天空就只有一種白色嗎？應該說大千世界變化萬千，而且最多的就是天空變化。我一般很少教人繪畫時這一筆怎麼用色，那一筆怎麼用色。我主要傳授一種辯證用色的方法。如果你一點都不會畫，那也只是簡單教一下繪畫技法或用色技法，主要還是學會了這種辯證用色的方法，自己去自由的發揮，這樣才能在繪畫上形成自己獨特的用色方法或獨特的繪畫風格。

任何一個畫種或者畫派，都有自己獨特的用色方法等，在藝術的百花園裡應該共存，有道是一花獨放不是春，萬紫千紅才是春。色彩對於任何繪畫等藝術門類，都是非常重要的。從生理學的角度來看，當一幅畫放到人們面前時，相對來說首先使人眼睛所看到的應該是色彩，因為人的眼睛對色彩的敏感度比圖形等要強，所以首先看到的是色彩。不論是中國繪畫還是西方的油畫或世界上其它藝術，都有其自己民族獨特的色彩風格。這正是“天外有天，色外有色”。意念繪畫，就是在努力探索著色彩藝術和發展著色彩藝術，這些都是建立在民族的文化和色彩的基礎上去探索和發展。只有辯證的色彩，才是科學的色彩！只有民族的色彩，才是世界的色彩！

7. 意念繪畫所用工具
繪畫工具在繪畫中有著非常重要的作用。一般來講不論工具的好壞，只要能行就行。如果沒有工具那是不能進行繪畫的，好的工具對於繪畫是有好處的。事物總要一分为二，上百年或上千年的繪畫工具肯定不如現在，但是我們的先輩畫家們仍然留下來很多佳作。

中國畫具有悠久的歷史，在這漫長的歷史過程中，形成一種獨特的繪畫技法和獨特的繪畫工具。中國的繪畫藝術，在構圖、用色以寫神，以神傳意等，使之出現了獨特的藝術魅力和風格，這都與中國的繪畫工具有著一定的關係。繪畫工具作為繪畫的物質基礎，是必不可缺的。俗話說：“工欲善其事，必先利其器”。這就說明了繪畫工具的重要性，所謂繪畫工具古人稱為“文房四寶”，也就是紙、筆、墨、硯。現在的繪畫工具與以前所用的“文房四寶”大有不同，不論是品質和數量都提高很多。繪畫所用工具，不一定非要用很高級或價格非常高的工具，如紙、筆、顏料等。一般的繪畫用品也行，總之根據自己經濟等情況而定。關鍵是要熟悉這類繪畫所用的一些工具等，瞭解其性能並具備一定的相關知識，這對於繪畫是大有好處。世界上任何一個民族藝術，都有自己獨特的工具。中國的繪畫也一樣，具有獨特這種繪畫所用的一些工具等。

宣紙：中國畫用的紙一般都是宣紙，最早產於唐代宣州涇縣（今屬於安徽），由此故名宣紙，是用檀樹皮及稻草為原料，經過石灰水處理後又經日光曬、漂白、打漿最後用手操作而成。早在宋代以前，宣紙就已經成為各書畫家所喜愛的畫紙。後來到了南宋，由於宣紙品質的提高和數量的增加，就更加獲得畫家們的廣泛使用。這就為我國的水墨畫的蓬勃發展提供了物質的保證。宣紙的主要特點是：紙質潔白而綿韌、紋理純淨、潤墨清晰，不蛀蟲也不腐爛，並且搓折也不會損傷等優點。宣紙根據其生產工藝的不同，可分為生宣和熟宣這兩種宣紙。一般來講從實用出發用生宣紙的較多一點，因一般畫畫意畫較多的原故，熟宣紙一般用於工筆劃比較適宜。生宣紙質地較軟且松，吸水



性較強，當墨一上紙便立刻產生水墨暈障之形，並發揮出淡淡潤潤的作用，這樣色彩的性能就得到了高度的發揮。熟宣紙是在生宣紙的基礎上經過加工而成，像上礬水、上豆漿水、上骨膠，以及塗色、灑墨母、灑金、塗蠟等工藝製作而成。熟宣由於上礬後或豆漿水制後，就不吸水，由此適宜於工筆劃。宣紙品種很多，像玉版、煮碶、六吉等名稱，其厚薄和規格大小也不一樣，有單宣、夾宣、三層夾宣、大小規格有三尺、四尺、五尺、六尺、八尺、丈二匹等。這一尺相當於33.3公分。這些尺寸的大小運用，全憑自己的習慣或所畫題材而定。一般說來，不太厚的紙不宜作山水畫。

(未完待續)
李輝湘先生郵箱：
749924844@qq.com
歡迎讀者來郵交流

佛道與商道

從《六祖壇經》悟出生活的智慧 (一)

賢宗法師

他把批鬥看成是工作的一部分，是形式所逼，也不覺得要以為之恥，所以他一回到家裡，就跟原來下班一樣。這樣一種心境是什麼心境？一定是一種非常超脫，而且不被世間諍語所左右的超然心，所以才能超脫於物外，立足天地之間。

前幾天在敦煌，我跟一些領導講到一些概念，我說中國人說厚德載物，你們好好品讀，厚德就是指你的內心有多深的容度，去承載世間萬物的那種可能。有的人給他一百個億或者一千個億時，他就忙得不得了，然後每天為了自己所擁有的這些名望啊、地位啊、事業啊，很焦慮很痛苦，承載著巨大的壓力。所以，當一個人做企業到一定程度後，他身心疲憊，痛苦不堪。當他度日如年的時候，就說明這個人已經沒有這麼大的德行去承載社會賦予他的這些東西。

打一個比方，我看成吉思汗的傳記，在他要統一整個蒙古的那次戰爭中，他要麼把對手打敗以統一蒙古，要麼就傾家蕩產，生命都有危險。他底下的將領急得像熱鍋上的螞蟻，好像從探子打探到的消息，對方的軍隊再過半天就要到這裡了，於是就跑到成吉思汗的蒙古包裡去。看到大汗還在那裡睡覺，還打呼嚕，把他弄醒，成吉思汗起來嘮叨一句，問他們：“對方到哪裡？最多多久才能到？”說還要半天。“半天還早呢，我再睡會兒。”脫衣服又睡著了，呼嚕四起。從這個情況看出，他是絕對有能力戰勝對方，因為他心無掛礙。

所以在座的每一個人，當你沒有那種厚度去承載這麼大事情的時候，不要被自己的欲望所左右，為

什麼有些人英年早逝？因為他沒有那個德行承載那麼大的東西。當一個人把自己心中的掛礙化掉，化成無的時候，他的心就會像虛空一樣無限，地球放在他裡面都無所謂，更何況別的東西。你們有沒有這種感覺？所以當你的事業越大，當你的地位越高，你就越要修行，把自己修得沒有，化掉，變成空氣，變成大海，變成無量無邊。那個時候人家罵你也好，跟你過意不去也好，在你的世界裡都能變得沒有，那個才是真正的厚德載物。所以，我覺得人生未來的成就不是你想得到什麼，最重要是你的內心當中對事情的掛礙破了多少。你對事情的掛礙破得越多，你的成就就會越大。

現在的家庭都出現什麼情況？出現我煮飯，你就應該洗碗，應該掃地、帶孩子怎樣怎樣。我多做一點，你少做一點，我就吃虧了。你想想看，這樣計較，家庭能幸福嗎？如果學習了佛法，你一定說：我不斷地為對方付出，我在培福。假如家庭裡面的每一個人都有這樣一個理念，那這個家庭肯定是幸福和圓滿的。最好是所有的活都讓你幹，你不斷得到更多的福，別人都不管。那這個人不管在哪裡都是受歡迎的對象。但是我們人啊，很難做到這一點。更別說徹底打破，所以我們活在痛苦中。痛苦是有原因的，一生的成就無法達成也是有原因的，都跟我們固有的那種執見有關，造成了我們自己不好的未來。所以我經常發自內心地跟身邊人講，這一生我們能學佛，能用佛法的思想來引導我們自己，我們是這個時代最幸運的一群人。如果我們得到佛法這個寶貝以後，不能貫徹到自己的

生活當中，就等於你每天拿著價值連城的寶貝卻不能換成生活所需要的東西，那這個寶貝跟石頭，跟瓦礫又有什麼區別呢？

學習佛法，一定要讓我們的心性得到改變，讓我們的生活因為修行而徹底轉化，那時我們才能真正的受益，不然的話學得多反而沒用，反而形成一種傲慢心。好像拿起來哪本書都懂，這些道理我都明白，可是你身上的習性沒改變啊，那是沒用的。如果佛法真正學好，你不管做什麼都能做到最好。因為你跟萬物的通道已經打通了，可以跟一切連結起來。當把自己化成無的時候，你的眼睛、手展現的就是一切。你可以變成一棵草，變成一棵樹，當你變成一棵樹的時候，你對樹的瞭解肯定超於一般人。你就能在那個行業裡面成為專家，你可以成為園藝家，你可以成為農業專家，因為你站在它的角度去思考問題。

在我們縣有一位居士，她很喜歡養多肉植物，有一次她在我那窗戶門口擺了好多多肉植物。有一天我看見有一個多肉葉子上長了很多毛，我就問她怎麼跟別的不一樣？她說這個多肉很奇特，只要你用手去摸了它的毛後，三天它就不長了。我說你怎麼知道？她說，我長時間觀察到的。因為她喜歡曬，所以才能看到，對我來講就不知道。她把心跟這個事物對接，所以能找到這個事物的規律，用什麼肥料、用什麼盆兒、澆什麼水，在什麼地方培養它，都知道。

(未完待續)

京劇《霸王別姬》將亮相美國

讓更多的觀眾能近距離觀賞到中國的國粹

【本報綜合報導】9月14日至24日，由尚長榮、史依弘主演的傳統京劇《霸王別姬》將亮相美國大都會博物館、阿斯特中國庭院的舞臺，連演12場。9月4日，在上海京劇院五樓排練廳，2017《霸王別姬》赴美交流展演主題發布會上傳出了這個消息。

與《霸王別姬》展演大都會相呼應，尚長榮、史依弘以及導演胡雪樺還將於9月19日親臨世界著名學府普林斯頓大學進行演出及開展學術交流；中國首部3D京劇電影《霸王別姬》也將於9月21日至23日在紐約克羅斯比街79號藝術電影影院放映三天。



劇表演藝術家梅蘭芳把京劇帶到美國，希冀以自己的藝術之美連接起兩國人民的友誼，打開了京戲走向世界的大門。如今，當代中國最頂尖的京劇表演藝術家尚長榮、史依弘再次走出國門，在美國大都會博物館演出《霸王別姬》，向世界傳達中國藝術。這也將是中國京劇第一次進入大都會博物館演出。

今年7月，《帝國時代：中國秦漢文明特展》在紐約大都會藝術博物館展出，秦風漢韻震撼了世界。而“秦漢文明展”負責人、美國紐約大都會博物館亞洲部主任孫志新教授在看了京劇電影《霸王別姬》片花並搜索了相關資料之後，決定邀請尚長榮和史依弘赴大都會藝術博物館，在陳從周大師設計的阿斯特中國庭院演出。他表示：“這次邀請兩位出演秦漢時期的故事《霸王別姬》，不僅可以提高‘秦漢文明展’的知名度，也是傳統文化對美國乃至對世界的展示，我對這次演出抱有很大的期待。”

作為中國戲劇界的代表人物，著名京劇表演藝術家尚

長榮認為此次美國展演，除了向世界傳播京劇藝術外，還有另一層價值與意義：國粹京劇肩負著傳播中華文明、維護世界和平的使命與責任。他表示：“中國有句古詩：海內存知己，天涯若比鄰。意思是說，只要是知心的朋友，即使距離再遠，關係也會十分親密。中國人很喜歡交朋友，而文化則是所有交往中最重要、最頻繁也最長遠的媒介。希望中國京劇與傳統文化可以作為全世界了解中國的一個渠道。”

作為梅派青衣的史依弘，是傳統戲曲界中少有的開拓型藝術家。她曾與著名音樂家譚盾[微博]合作多媒體音樂劇《門》和《2000Today》，並在2006年登上維也納金色大廳演唱《梨花頰》。此次美國展演對於她本人而言也是一次意義非凡的尋夢之行。史依弘表示：“《霸王別姬》體現了女性的隱忍堅強，為了國家舍棄小我。這次在世界舞臺演出，相信全球觀眾都會有共鳴。”在史依弘看來，向世界推廣京劇必須找尋人性的共通點，《霸王別姬》的悲劇英雄形象和西方戲劇有著相同的內核，相

信必能引發美國觀眾的共鳴。

值得一提的是，2014年，3D全景聲京劇電影版《霸王別姬》曾在美國好萊塢奧斯卡頒獎地——杜比劇院舉行海外首映禮，這也是中國電影首次受邀登陸該劇院首映，並獲得了世界3D電影最高獎“金盧米埃爾獎”。這次，該片將於9月21日至23日在紐約克羅斯比街79號藝術電影影院進行展映，與大都會的演出形成全方位立體聯動效果。據悉，該影院是著名導演李安的電影《少年派的奇幻漂流》的首映影院。21日下午為本次展映首映式，影片主創代表將出席。

上海京劇院院長單羅進表示，從某種角度來說，《霸王別姬》是一出非常能體現京劇特色的劇目，威武勇猛的霸王配以京劇標誌性的臉譜，而虞姬華美的服飾和其中經典的劍舞都非常能展現京劇之美。此外，《霸王別姬》故事簡單明了，哪怕是外國觀眾看來也幾乎不存在欣賞的障礙，“這是一出英雄美人的悲劇故事，它所呈現出的人類情感是相通的，用這樣一出戲來向外國觀眾展現京劇的魅力，是上佳選

擇。”

1930年，京劇大師梅蘭芳第一次帶著京劇走進美國，首場演出京劇《汾河灣》，一炮打響，轟動紐約城，“梅蘭芳熱”風靡全美。史依弘所宗的就是梅先生創立的“梅派”，京劇、梅蘭芳、“梅派”、美國，這種種的因緣也便促成了史依弘和大都會的不期之約。而她和尚長榮老師的《霸王別姬》被認為是中國京劇舞臺上最棒的霸王與虞姬的組合。

史依弘稱，自己與虞姬的緣分很深，早在大世界的舞臺上，自己就曾連演過一周的虞姬，雖然大世界舞臺觀眾人數少，且隨來隨走，但其間自己所受的鍛煉卻使她獲益匪淺。後來史依弘又在譚盾的多媒體歌劇《門》裏扮演過虞姬，跟隨演出團隊走過世界上很多國家，“每次我以虞姬的扮相走上舞臺的時候，會引起全場的轟動，那種中國文化特有的美感讓觀眾驚歎。”

美國大都會博物館是與英國倫敦的大英博物館、法國巴黎的盧浮宮、俄羅斯聖彼

得堡的艾爾米塔什博物館齊名的世界四大博物館之一。阿斯特中國庭院是大都會在30多年前建造的一個中國江南風格的園林，由園林專家陳從周親自設計，從中國運去太湖石、青磚黑瓦等原料，把蘇州網師園的一角“搬”到了這裏，打造出一個明代風格的花園。

在這樣的一個園林中演出原汁原味的中國京劇，史依弘有很多期待。“雖然演出場地不大，但演出時觀眾和演員的距離很近，沒有臺上臺下之分，容易讓觀眾產生身臨其境的感覺。之所以會連演十幾場，也是為了讓更多的觀眾能近距離觀賞到中國的國粹。”





售 \$279萬

4房 4.5浴室 加書房 / 室內4500平方英尺 / 占地1.5英畝
約巴林達最佳學區房 / 走路到學校 / 鐵門豪宅社區優質景觀 / 十分學區 / 全美最適宜居住城市之一
犯罪率低 / 失業率低 / 收入高 / 售價包含名貴家具



626.677.6488

QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty
grace@meiguorealty.com



美國地產泡沫隱現？不，學者看法正好相反

2007年前後，全美房價總價的中位數最高峰值達到了19.66萬美元。這一峰值，也成了地產泡沫的寫照。如果再往後，則是由美國發生的次貸危機引發全球金融海嘯。

如今，往事已矣，當美國地產商們向前看時，2017年6月，一個意味深長的數據誕生了一個全美房價總價的中位數漲至20.04萬美元，這已經超過了當年泡沫時期的最高峰。為此，一些分析人士甚至提出了美國“房產泡沫2.0”的說法。

《每日經濟新聞》記者就此數據背後的美國房地產市場現狀，越洋採訪了多方業內人士、學者，探究這一新高點的原因。當然，更重要的是，我們需要知道，這一次，買房的貸款是否“安全”。

近日，美國最大的房地產數據平臺Zillow集團發布數據顯示，今年6月，全美房價總價的中位數漲至20.04萬美元（約合人民幣133.53萬元），這是美國房價中位數史上首次突破20萬美元，更一舉超過次貸危機時的房價泡沫期最高峰（19.66萬美元）。最近的趨勢還表明，因“千禧一代”（1984年-2000年出生的一代）正大舉購房，全美購房興趣已逐步恢復至次貸危機前的水平。

種種情況似曾相識的情景也引發了疑問：美國房地產市場是否會再次出現泡沫？

《每日經濟新聞》記者就此採訪

了全美住宅建築商協會（NAHB）高級經濟學家邁克·尼爾（Michael Neal）。邁克·尼爾顯然並不擔心，他表示：“我們不認為全美房地產市場處於泡沫中。房地產市場的基本面依然強勁，低失業率和就業增長證明了這一點。”

美國麻省理工大學房地產研究中心的威廉·惠頓（William Wheaton）教授更是認為“事實恰好相反”。

需求激增推升全美房價中位數創新高

次貸危機爆發後，美國住宅市場經歷了數年的休整，並於2012年正式步入回暖期，進入2017年，房屋買家旺盛的需求，加上不斷萎縮的房屋庫存，繼續推高了房價指數：美國房價中位數史上首次超過20萬美元。

庫存變緊的同時，房價上升，這讓人很容易將庫存減少的原因歸結於待售房屋數量減少。但理由並非如此。

Zillow集團首席經濟學家思文嘉·古德爾（Svenja Gudell）研究指出，目前美國掛牌的新屋數量依然處於整個經濟復蘇過程中的低水平。2017年6月，全美新掛牌56.1萬套住房，這一數目與2016年6月的54.4萬套、2015年6月的57.7萬套相差並不大。

那麼，房屋庫存下降的原因何在？美國官方數據顯示，今年6月，房屋庫存同比下滑11.4%，局部地

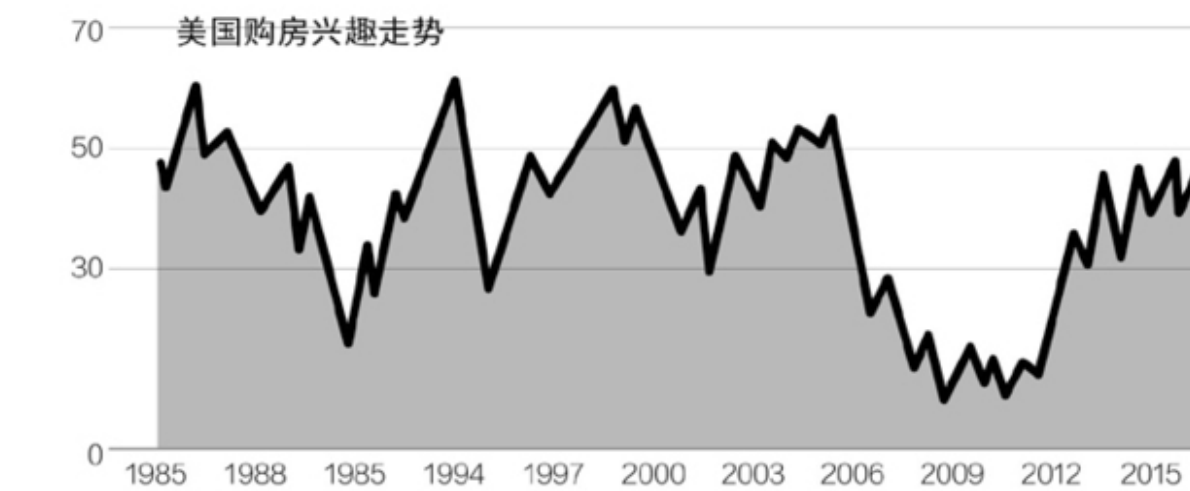
區的下滑更為明顯：加州聖何塞市房屋庫存同比下降39.4%，俄亥俄州哥倫布市則下降了32.9%。

事實上，不是房屋供給變少了，而是需求變得白熱化：盡管房屋供給比率變化平穩，但是購房者卻在以更快的速度買進。

房屋在市場停留天數（從掛牌到出售）的中位數，正出現趨勢性下降，今年5月這一指標已下滑至73天。Zillow從2012年5月開始追蹤該指標以來，這是最低的一次，也導致特定時間點可出售房屋的數量顯得特別有限，並導致房價持續上漲。今年6月，全美房價中位數上漲至200400美元，同比漲幅達到7.5%。

全美住宅建築商協會8月15日發布的數據顯示，美國8月房產市場指數從預期的65升至68，7月該指數為64。該指數是通過對全美約900家住宅建築商進行調查獲得的，主要反映美國住房建築商信心，以50為分線，超過該水平反映美國房地產市場前景看好。

那麼，住宅市場的發展對美國經濟的拉動作用是否明顯呢？據介紹，在美國，住宅對GDP的綜合貢獻率一般為15%-18%，通常以兩種方式實現，一種是住宅投資（平均占GDP的3%-5%），包括興建單戶住宅和多戶型住宅、住宅改造、建造活動板房，以及經紀人費用；另一種是住房服務的消費性支出（平均約占GDP的12%-13%），包括總租



金和由租房者支付的公用事業費，以及業主的估算租金（業主出租自有住房估計要花費的成本）和公用事業費。

“當我們處在經濟復蘇中時，房地產行業通常會扮演領頭羊的角色。”羅森諮詢公司董事長肯·羅森表示：“低利率通常會刺激房地產市場，並促進購房沖動。”

來自美國房地產經紀人協會的一項最新年度調查顯示，截至2017年3月的12個月內，外國買家在美購房的金額達到1530億美元，同比暴漲49%。中國是最大海外買家，其次為加拿大、英國、墨西哥和印度。

麻省理工房產教授：目前只是局部創新高

即使10年前房地產泡沫的高峰期，美國房價中位數最高也僅達到19.66萬美元。

商業內幕（BusinessInsider）網站上一篇文章稱，隨著越來越多的年輕人進入房地產市場，帶來的住宅需求穩步上升，市場的走向也只會有一種方式——上行。

回顧當年的次貸危機，因為美聯儲毫無顧忌的寬鬆貨幣政策，導致了銀行信貸的過度擴張。那些按正常風險評估不應該獲得住房抵押貸款的所謂“次優級”客戶也成了銀行競相推銷貸款的對象。2001-2005年，發達國家房價漲幅達到了近一倍，平均每年增幅達15%。這就刺激很多人超出了自己付款能力來貸款購房。而貸款的人越多，房價越

是看漲。但是，到了2006年，形勢發生了變化。美聯儲從2004年開始的連續17次加息，到此時利率飆升至5.25%，還貸的負擔增加，很多人無法繼續還貸，“次級”貸款客戶大批破產。

如今，有房地產分析師認為，市場出現了一種趨勢，類似於上述情況。

最近的趨勢表明，千禧一代正在對住房市場進行投資，因此，全美購房興趣已經恢復至2006年前的水平。對地產市場的興趣增強，並不是一個壞兆頭，2016年是房地產市場最好的一年，新屋銷售達到了2007年以來的最高水平。

但這是否暗示了歷史重演的可能性？

威廉·惠頓（William Wheaton）教授在接受《每日經濟新聞》記者採訪時表示，“就價格水平而言，如果看美國聯邦住房金融局（FHFA）或者Case-Shiller房價指數，你會發現，實際上只有少數美國大都市的房地產價格已經完全恢復，並正在創下新高。我要補充說明，這是以當前美元而不是持續美元購買力來測算的。舊金山、西雅圖、達拉斯的房價可能處在新高水平，但芝加哥、華盛頓或紐約並非如此，或者說，大多數市場仍然低於以前的峰值水平。”

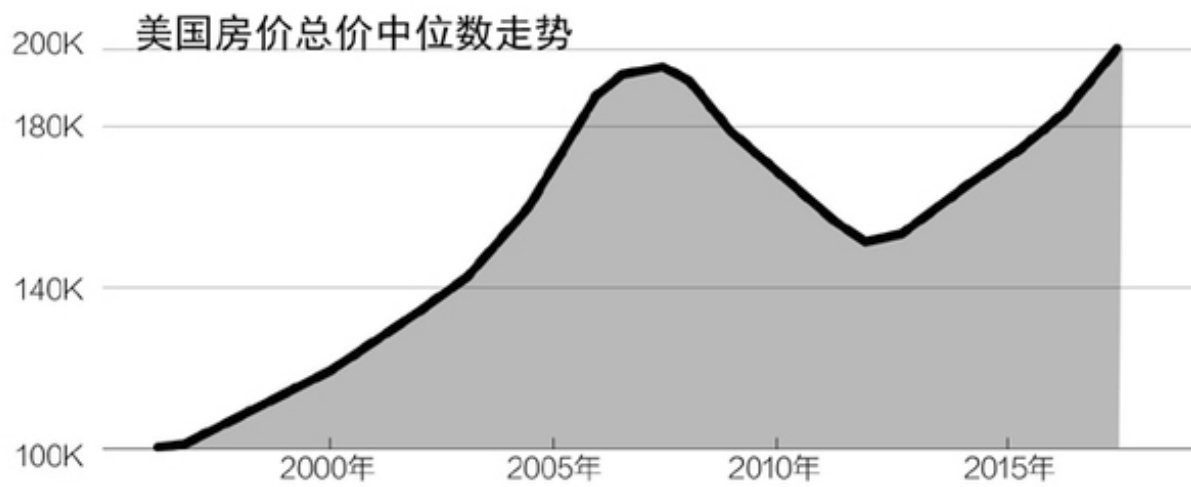
惠頓教授進一步解釋，“由於這些市場中的大多數都存在長期向上的趨勢，我們預計未來房價將出現一個新的峰值。次貸危機爆發至今，

這個局面（新的峰值）仍未出現，這就暗示了美國房地產市場幾乎沒有什麼可擔心的。同樣，幾乎沒有其他跡象表明美國房地產市場存在‘泡沫’。房屋銷售率略低於歷史平均水平，待售的庫存也同樣如此，單戶型住宅建造量是2005年的一半。所以，我並不擔心地產泡沫會重複出現——事實恰好相反。”惠頓教授稱，美國很多經濟學家都希望看到房屋銷售和建造繼續增加，從而拉動目前緩慢增長的美國經濟。

根據人口統計數據，國際會計師事務所畢馬威的經濟分析預測稱，未來10年美國勞動人口將增加430萬人。年輕成年人是房地產公司的最大潛在客戶群體之一。這個在美國最大的年齡組別將導致家庭出現爆炸式的淨增長，並催生單戶和多戶型房產的繁榮發展。

邁克·尼爾（Michael Neal）也向《每日經濟新聞》記者表示，“我們不認為全美房地產市場處於泡沫中。房地產市場的基本面依然強勁，低失業率和就業增長證明了這一點。”

如今美國房地產市場上，利率正在上升。2017年6月15日，美聯儲將基準利率從0.75%-1%提高至1%-1.25%，利率上升可能會降低首次購房的動力。然而，畢馬威認為，高利率反映出美國經濟保持健康勢態，並可能是持續就業增長的跡象，從而可能導致更多的家庭形成，增加多戶式公寓購買、零售和工業領域的交投活動。



It's a great time to take advantage of Citibank's mortgage products.

From pre-approval to closing we will guide you through the homebuying process.

- Fixed and adjustable rate mortgages to provide a variety of options
- SureStart® Pre-approval so you can shop with confidence

To learn more about working with Citibank contact:

Lisa Lee
Lending Manager
626-566-1222
lisa.lee@citi.com
NMLS# 727950

現在是利用花旗銀行房貸產品的好時機。

從預先批准到房屋過戶，我們將在您購屋期間提供全程指導。

- 有固定和浮動利率房貸，可為您提供多種選擇
- SureStart® 預先批准讓您信心十足地購屋

要瞭解與花旗銀行合作的詳情，請聯絡：

Lisa Lee
貸款經理
626-566-1222
lisa.lee@citi.com
NMLS 編號 727950

is is not a commitment to lend. All loans are subject to credit and property approval. Certain restrictions may apply on all programs. Official documents for this account and some other communications may be available in English. For the convenience of our Chinese language customers, we may provide you with an unofficial Chinese translation as well as an official English version of your documents. You can call our customer service number 1-800-321-CITI for assistance in Chinese for mortgage and retail bank.

此並非貸款承諾。所有貸款均須經過信用和財產的審核批准。某些限制可能適用於所有計劃。此帳戶的官方文件和其他通訊可能只提供英文版本。為了方便我們的中文客戶，我們可以為您提供非官方的中文翻譯以及文件的官方英文版本。請撥我們的客戶服務電話 1-800-321-CITI，就房貸和零售銀行事宜尋求中文協助。

A+ 愛家地產與貸款公司
01428773

Tom 唐冠軍
+1.626.347.9459

CALBRE # 00908416 三十年全職地產經紀人

30年 資深地產經紀人
12年 地產專欄作家
10年 「冠軍教室」講師
4本 投資理財暢銷書作者

www.tangchampion.net

30年資深經紀人 信譽可靠

買屋、賣屋請找我。房源最多，服務最好，經驗最豐富，有強大團隊「買屋、貸款、招租、管理、維修、收租」一條龍服務，保證滿意。

「如何成為房地產投資達人」，2小時免費教學
歡迎您參加「買屋、賣屋 實務班」，唐老師親授
17462 Colima Rd. Rowland Hts. CA91748

 Yorba Linda市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$90萬 4房3浴，1990年建，室內2989呎，地大18700呎	 Yorba Linda市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$159萬 6房5浴，1990年建，室內4352呎，地大15000呎	 羅蘭崗市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$89萬 4房3浴，1981年建，室內3190呎，地大10800呎	 羅蘭崗市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$98萬 4房3浴，1998年建，室內2712呎，地大6943呎	 核梭市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$92萬 4房3浴，1977年建，室內2479呎，地大11099呎	 核梭市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$103萬 4房3浴，1987年建，室內2453呎，地大34600呎	 鑽石吧市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$402萬 4房4浴，2015年建，室內2040呎，地大4000呎	 鑽石吧市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$106萬 4房3浴，1978年建，室內2796呎，地大15875呎	 Chino Hills市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$75萬 4房3浴，1990年建，室內2191呎，地大4940呎
 Chino Hills市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$78萬 3房3浴，1993年建，室內2167呎，地大5600呎	 Rancho Cucamonga市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$62萬 4房3浴，2001年建，室內2636呎，地大6600呎	 Rancho Cucamonga市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$65萬 4房3浴，1997年建，室內2493呎，地大9100呎	 Arcadia市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$193萬 4房5浴，2081年建，室內3524呎，地大14672呎	 Arcadia市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$139萬 6房4浴，1976年建，室內3265呎，地大10234呎	 Irvine市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$91萬 4房2浴，1976年建，室內212呎，地大6210呎	 Irvine市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$139萬 4房5浴，2015年建，室內2994呎，地大4949呎	 Eastvale市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$64萬 6房4浴，2007年建，室內3765呎，地大10018呎	 Eastvale市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$64萬 4房4浴，2010年建，室內3558呎，地大11761呎

大莊家度假村九月新巨獻

四大天王模仿勁爆Show



【本報訊】大莊家賭場度假村將於9月23日(週六)晚上8時,舉行「四大天王模仿勁爆Show」演唱會,由模仿「香港四大天王」而屢獲殊榮的李嘉傑、彭子濠、華劭及華D四位藝人蒞臨演出,他們精彩萬分的模仿表演,定能讓您開心重溫四大天王的經典好歌。

深受歡迎的「香港四大天王」向來是眾人爭相模仿的物件,尤以分別扮演張學友 Jacky 的華D,劉德華 Andy 的華劭,郭富城 Aaron 的彭子濠及黎明 Leon 的李嘉傑最受歡迎,多才多藝的「四大天王」無論是聲音及神態,均模仿得維妙維肖。四人憑著出色的模仿表演在中國中央電視臺的人氣綜藝節目《開工大吉》中擔任御用嘉賓,精湛超像的模仿

大獲好評。他們並組成「四大天王」到世界各地如中國、香港、澳門、美國及加拿大等地巡演。除此以外,他們四人亦曾在《2014 時尚盛典頒獎典禮》中獲得「年度時尚影響力人物大獎」和「年度新勢力時尚偶像天團大獎」,成為首個以模仿秀在權威頒獎禮上獲獎的藝人。

張學友模仿者華D,憑著出色的唱功和模仿技巧,在北京電視臺《歡樂總動員》的「明星模仿秀」奪得全國冠軍,並赴港參加TVB 電視臺所舉辦的《似模似樣》模仿秀,逼真程度猶如歌神,並成功再次奪冠。他也是開創中國內地客家流行音樂的先鋒,推出了不少音樂作品,並榮獲多項音樂大獎。

模仿舞臺王者郭富城的彭子濠,

憑著出神入化的唱功及精湛的舞技,榮獲多個模仿大賽的重要獎項,包括廣東電視臺《第二屆 SING 魅影模仿大賽》年度總決賽冠軍,以及《第一屆廣東樂壇頒獎典禮》的「最強模仿歌手」獎。並曾多次受邀與郭富城同台出席活動和節目。

外形斯文俊朗的李嘉傑,不但模仿演唱技巧讓人難辨真偽,他也是天王黎明在電影《一夜驚喜》中的替身。他因模仿黎明維妙維肖而屢次奪獎,並在廣東電視臺的《第二屆 SING 魅影模仿大賽》中,獲得年度總決賽亞軍。

華劭以其獨特的嗓音和酷似劉德華的相貌,在北京電視臺《歡樂總動員》的「明星模仿秀」因模仿劉德華而奪冠,亦被稱為「內地天王」。其後推出首張個人創作專輯《華少》,好評如潮。他曾經多次舉辦世界巡迴演唱會,亦是至今唯一一位能與劉天王同台的模仿秀藝人。

「四大天王」組合精湛及出神入化的模仿秀定能為您帶來一個精彩萬分的演唱會。訂票從速,網上購票 www.SellingTicket.us。

大莊家劇院為每一位觀眾提供最為舒適及親切的音樂會體驗。劇場

可容納1,200位觀眾的座位。每場演唱會均採用最先進的聲效技術及完美聲響,帶給觀眾超乎尋常的視聽感受。與其他會場相比,前來大莊家賭場度假村領略偶像風采無疑是一件輕鬆容易的事,這裡提供免費泊車及代客泊車服務,往來賭場度假村的免費穿梭巴士,各式各樣的餐飲食府以及休閒美食天地任君選擇,更有舒適豪華車位,令您在劇院每個角落都能近距欣賞精彩節目。

大莊家賭場度假村為美國其中之一間最大規模及提供尊貴禮遇的博彩娛樂及度假勝地。自2002年起榮

獲美國汽車協會(AAA)評級為四鑽級的酒店,無論是日間玩樂還是豪華住宿,大莊家賭場度假村總會帶給您無與倫比的悠閒度假環境,擁有超過3,400多部角子老虎機,賭桌娛樂,頂級娛樂節目,517間豪華酒店客房,星級餐飲食府,讓您煥發身心的水療護理,以及世界錦標賽級的 Journey 高爾夫球場。大莊家賭場度假村致力滿足客人及社區的需求,並與時俱進超越期許。

更多詳情,請流覽網站 <http://www.pechanga.com>



美華裔青少年家長盛贊尋根之旅夏令營的文化影響力

【本報特約記者任華青洛杉磯報導】全美中華青年聯合會、美國尋根之旅(冬)夏令營員聯誼會、美國華人公共外交促進會9月4日在洛杉磯舉辦聯誼活動,參加北京華文學院和廈門華僑大學的營員和家長近40人參加。主辦單位希望華裔青少年將參加尋根之旅夏令營過程中結下的友誼能延續下去,家長則分享自己子女參加夏令營前後的明顯變化,盛贊尋根之旅夏令營對華裔青少年具有可以影響孩子一生的中華文化影響力。

家長們在交流中,在講到孩子參加夏令營前後的表現時,比較一致的是,決定去參加夏令營,基本上都是這些家長念茲在茲的中國文化情結驅使為孩子報名。

住在拉肯納達的華人 Jing 女士和來自香港的先生

Steven, 他們的獨生女兒在知道父母為她報名參加北京夏令營後,非常不願意。住在托倫斯市的焦青,兩個孩子都已經交款報名參加了YMCA的夏令營,兒子今年二月剛滿12歲,在得到夏令營招生的信息後,父母立即為他們報名,並支付罰金退出已經報名的當地夏令營,兩個孩子直到出發前,每天都在抱怨,說要參加當地的夏令營,不想去中國。

但是,家長堅持的正確性,在孩子進入夏令營後的第一天,基本就體現出來了,夏令營的選址、課程、行程,給這些海外的華裔青少年帶來的是震撼性的效果。JING 的女兒和焦青的女兒、兒子,幾乎都是剛進入夏令營,就開始喜歡上了,覺得每天的課程都非常新奇,寓教於樂的教學方式,讓這些從未接觸過具有代表性的中華文化產生興趣。在夏令營期間,他們不僅較為集中和系統地接觸了中華文化的一些代表性傳承,更在夏令營期間建立了純真的友情。分手時,12歲的男生竟然哭了近30多分鐘。更是互相保證,明年要繼續參加。

在華人聚集區核校市學區工作、從事中文雙語教學的 Susan 梁老師和她的柬埔寨華僑先生,今年送了兩個

女兒參加了廈門華僑大學營,她說兩個女兒回來後的反映出乎意料,回來後,整天都和他們談夏令營的話題,並保持和夏令營期間結交的小朋友們互動。最近還約了同在洛杉磯的營友見面,一起逛街、購物。她表示,真希望能讓他們保持聯繫,有可能就成為一生的好友。

他們的女兒和當天參加活動的家長表示,孩子們回到洛杉磯後,都強烈表示,明年還想再去。JING 的女兒,明年要上(高中)10年級了,將會開始準備考 SAT, JING 說她的女兒表示,明年會抓緊時間將功課提前完成,一定要再去參加。JING 表示,不敢相信,參加尋根之旅夏令營對女兒的影響這麼大。

在 IBM 工作的華裔工程師 XING, 太太是白人洋媳婦,13歲女兒中文程度有限,參加夏令營期間,小學老師的母親帶著5歲的弟弟,雖然不能參加夏令營,但全程住在廈門當地的酒店。XING 太太表示,女兒基本上見不到面,太投入了。

負責組織辦理報名手續的詹瑞娥老師表示,尋根之旅夏令營這麼好的項目,真希望有更多的華裔青少年參加。她提出,希望能夠在2月份可以從網上看到當年暑假的行程安排,這樣有助於北美地區的學生家長提前安排,今年就有好多名學生,因為等不及夏令營的行程,改變了參加計劃。

全美中華青年聯合會會長任向東表示,連續多年每年組團參加尋根之旅夏令營,組織營員聯誼,延續他們對中華文化的喜愛和友誼,是非常重要的有意義的後續工作。同時,也深切體會到尋根之旅夏令營對這些華裔青少年的深遠影響力。他表示將向中國僑辦建議,組建這些營員和家長的數據庫,和他們保持有效聯絡,並持之以恆,將會培養出一大批愛好中華文化、未來對中國具有良好印象和友好的優秀華裔群體,成為美中兩國民間公共外交的使者。



【本報訊】8月28日,「2017 洛杉磯環境論壇」在洛杉磯拉開帷幕。我館孫魯山副總領事、呂先志科技參贊應邀出席。加州環保署洛杉磯水質局長昂格爾、南加州空氣質量管理局副局長傑森·洛、美國科學院院士格倫等業界人士、專家學者及國內企業代表等共百餘人齊聚一堂,共商環保大計。

孫副總在致辭中祝賀論壇成功舉辦,對論壇成立十年來為普及環保知識、提升環保意識和促進交流合作方面發揮的積極作用表示贊賞,簡要介紹中國政府應對氣候變化政策舉措,包括為推動氣變國際合作所做積極努力,重點解讀中國綠色低碳循環可持續性發展戰略及成績,強調節能環保已成為中美特別是領區地方合作重要內容,希望論壇在加強溝通、相互借鑒、凝聚共識和推動合作方面發揮獨特的平臺作用,進一步推動中美務實合作。

趙美心表示,氣候變化是人類面臨的重大挑戰,希望美中在應對氣候變化、節能減排等方面攜手加強合作,互利共贏。

供稿:中國駐洛杉磯總領館

加州爾灣最新高端社區開始預售 有驚喜大禮包 并贈送大彩電

626 677 6488
626 328 5668
Lianna Zhang 張莉安
grace@meiguorealty.com

 奧羅拉社區1號戶型 \$142萬美元起 4房4.5浴 3層 室內 325.16 平方米	 Celestial 社區1號戶型 \$148萬美元起 4房4.5浴 2層 室內 338.82 平方米	 Eclipse 社區1號戶型 \$150萬美元起 4房3.5浴 2層 室內 297.85 平方米	 Solstice 社區1號戶型 \$126萬美元起 3房3.5浴 2層 室內 235.32 平方米	 Starlight 社區1號戶型 \$149萬美元起 4房3.5浴 2層 室內 286.51 平方米
 奧羅拉社區2號戶型 \$130萬美元起 3房3.5浴 2層 室內 275.36 平方米	 Celestial 社區3號戶型 \$164萬美元起 5房4.5浴 2層 室內 394.19 平方米	 Eclipse 社區2號戶型 \$161萬美元起 4房4.5浴 2層 室內 319.12 平方米	 Solstice 社區3號戶型 \$149萬美元起 4房4.5浴 2層 室內 309.09 平方米	 Starlight 社區4號戶型 \$179萬美元起 4房4.5浴 3層 室內 404.78 平方米

这是位于尔湾中心的拥有封闭式豪华住宅的整体规划型高档门禁社区。它位于橙县的中心地带,也是尔湾的黄金地段,住户可尽享度假胜地般的生活。此全新住宅毗邻尔湾最佳地段,附近有 Irvine Spectrum, 提供最好的餐饮、娱乐和购物场所,并有世界知名品牌商店。该社区拥有一个面积高达7100平方英尺的俱乐部,有高雅的接待区,活动室和俱乐部室等。孩子们可享受有顶级尔湾联合学区的全十分高水准教育, Beacon Park 学校, Jeffrey Trail Middle School 中学, Portola 高中